

FESTIVAL
DEI
2 MONDI
DI
SPOLETO
UMBRIA
JAZZ
TODI
ARTE
FESTIVAL

FESTIVAL
DELLE
NAZIONI
SAGRA
MUSICALE
UMBRA

SUMMER
FESTIVALS
IN
UMBRIA

Duemilatredici
2013



Unione
Europea



Repubblica
Italiana



Regione Umbria

www.regione.umbria.it

www.regioneumbria.eu



Umbria



FESTIVALS IN UMBRIA

/1

Abbiamo lavorato molto per darvi la sensazione di ciò che siamo, usando strumenti consolidati e ogni nuova forma di comunicazione digitale per rendere la nostra terra compresa. Ora è arrivato il momento di viverla, non di raccontarla.

Catiuscia Marini

Presidente Regione Umbria





L'Umbria verde che respira nei suoi paesaggi e straordinario ambiente naturale, cui da secoli fanno da contrappunto armonico spiritualità arte e cultura, vive nella bella stagione anche dei suoi Festival maggiori (Festival dei Due Mondi di Spoleto, Umbria Jazz, Todi Festival, Festival delle Nazioni di Città di Castello, Sagra Musicale Umbra), che oggi abbiamo l'onore di presentare al pubblico romano nella straordinaria cornice dell'Ara Pacis.

Se la cultura è l'espressione più autentica di una comunità, i Grandi Festival sono un'occasione privilegiata per cogliere, attraverso il prisma affascinante di spettacoli, musica, prosa, teatro, danza, cinema, l'essenza autentica dell'identità della regione. Alla cultura, alla sua capacità di attrazione, di trasformarsi in veicolo turistico e motore economico, è legato il territorio umbro nella sua interezza, l'Umbria che delle sue città antiche e borghi e luoghi storici e inimitabili paesaggi ha fatto il palcoscenico vivo di questi eventi.

L'Umbria diventa, soprattutto in estate, un laboratorio artistico, in cui la musica jazz e la classica e la danza e il teatro e il cinema e i diversi generi di arte si offrono al piacere ed alla riflessione degli appassionati che in gran numero vengono a visitare la regione, attratti dai Festival maggiori, ma anche dai numerosi eventi "minori", tali soltanto per la dimensione, e non per l'interesse e la qualità.

L'Umbria è infatti un sistema diffuso di iniziative e di eventi culturali che vive tutto l'anno, animando i piccoli centri e i territori e facendone apprezzare, con la vivacità intellettuale, anche la bellezza e la forza di attrazione turistica, tanto più oggi che la ricca offerta turistica umbra scintilla dal web e dalle numerose applicazioni digitali, che forniscono al visitatore un quadro esatto d'informazioni multimediali su tutto quanto è possibile visitare.

La piccola Umbria fa vivere la cultura e vive di cultura, nel senso più ampio che la cultura, che investe tutti gli aspetti della vita, è motore di sviluppo e insostituibile risorsa, sia per la mente che per l'economia.

Fabrizio Bracco

L'Assessore alla Cultura e Turismo
Regione Umbria

LAND
RICH
N
TIME

Summer
Festivals
In
Umbria





FESTIVAL STIVAL DUE MILA TRE DICI

Trasimeno Music Fest / 29.06—05.07

Magione - www.trasimenomusicfestival.com

Gubbio Summer Fest / 20.07—06.08

Concerti e masterclasses internazionali. Si svolge a Gubbio e nel comprensorio eugubino-gualdese, il sito dove trovare tutte le info: www.gubbiosummerfestival.it

Festival della Creazione Contemporanea - CAOS / 19.09—28.09

Centro Arti Opificio Siri - Terni - www.ternifestival.it

Narni Black Fest / 27.08—31.08

www.narniblackfestival.it

Umbriamusicfest / 12.09—29.09

Massa Martana, Perugia, Assisi e Alviano - www.umbriamusicfest.it

Segni Barocchi / 31.08—21.09

Segni Barocchi Foligno Festival - XXXIV Edizione - www.comune.foligno.pg.it

Trasimeno Blues / 18.07—28.07

www.trasimenoblues.it

Music for Sunset / 20/23.06 e 29.07

Isola Maggiore - www.musicforsunset.it

Musica Insieme Panicale

Panicale - www.comune.panicale.pg.it

Immaginario Festival / 20.11—24.11

Perugia - www.immaginario.tv

Lirico Sperimentale di Spoleto / 09.08—29.09

www.tls-belli.it

Young Jazz / 22.05—26.05

www.youngjazz.it

Rock'n Umbria / 28—29.06

Perugia

Musica nei Borghi (Marsciano) / 20.07—03.08

Appuntamenti settimanali - www.musicaperiborghi.it

Tra cielo e Terra (Giano)

Tra Cielo e Terra si svolgerà tra agosto e settembre nei comuni di: Giano dell'Umbria, Gualdo Cattaneo, Bevagna, Castel Ritaldi, Perugia, Bettona - www.tracieloeterra.it

Umbria World Fest Canti e Discanti / 20—23.06

Foligno: www.umbriaworldfest.it

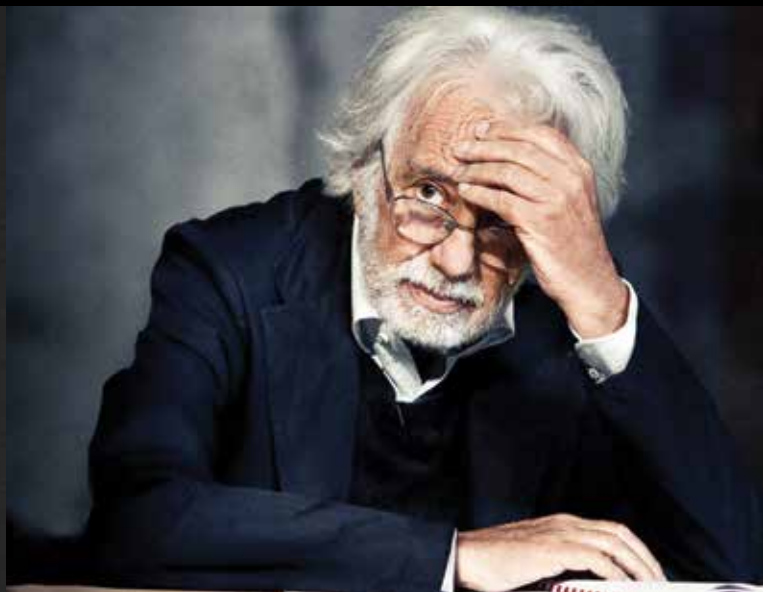
Umbria Folk Fest / 20.08—25.08

Orvieto, in Piazza del Popolo, dal 20 al 24 agosto. Il sito di riferimento: www.umbriafolkfestival.it





© Mark Abrahams.



Con oltre 50 anni di storia, il Festival dei 2Mondi di Spoleto, è un importante appuntamento per lo spettacolo italiano e internazionale. Nei suoi programmi di Opera, Musica, Danza, Teatro, dal 1958 il Festival coniuga il prestigio della tradizione alle più interessanti realtà della scena contemporanea, promuovendo ogni anno una speciale sintonia con la storica città d'arte dell'Umbria.

Il programma della 56a edizione (28 giugno/14 luglio 2013) riserva al suo pubblico 17 giorni di grandi emozioni con oltre 120 aperture di sipario e la presenza di grandi star della scena.

Highlights 2013

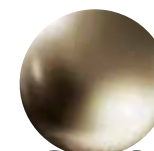
THE PIANO UPSTAIRS (28-29-30/06) di John Weidman, con Alessandra Ferri e Boyd Gaines, la regia di Giorgio Ferrara, le scene di Gianni Quaranta, i costumi di Luisa Spinatelli e il disegno luci di Daniele Nannuzzi; IL MATRIMONIO SEGRETO (29-30/06) di Domenico Cimarosa con l'Orchestra del Teatro Petruzzelli di Bari diretta da Ivor Bolton, la regia e scenografia di Quirino Conti, i costumi di Piero Tosi e il disegno luci di Vinicio Cheli; THE OLD WOMAN (12-13-14/07) dal racconto di Daniil Kharmis, con Mikhail Baryshnikov e Willem Dafoe e la regia, scene e concept luci di Robert Wilson; PORNOGRAFIA (6-7-9-10-11-12/07) di Witold Gombrowicz, con la regia di Luca Ronconi; IL RITORNO A CASA (5-6-7/07) di Harold Pinter con la regia di Peter Stein; LA TRILOGIE DES ÎLES - Une Odyssée da Omero (7-12-13/07), Tempête! da William Shakespeare (5-6-10-11-13/07), L'île des esclaves di Pierre Marivaux (29-30/06 e 12-14/07) - un progetto ideato, adattato e diretto da Irina Brook; LA VOCE UMANA / IL BELL'INDIFFERENTE (5-6-7/07) di Jean Cocteau, con Adriana Asti e la regia di Benoît Jacquot; GREEN PORNO Live on stage (29/06) di e con Isabella Rossellini e di Jean-Claude Carrière,

con la consulenza artistica di Muriel Mayette; DOPO IL SILENZIO (5-6-7/07) di Francesco Niccolini e Margherita Rubino tratto da Liberi tutti di Pietro Grasso, con Sebastiano Lo Monaco e Mariangela D'Abbraccio e la regia di Alessio Pizzzech; L.A. DANCE PROJECT (12-13/07) presentata dal coreografo Benjamin Millepied; MARK MORRIS DANCE GROUP e MMDG MUSIC ENSEMBLE (5-6-7/07) presentati dal coreografo Mark Morris; PARADISO, PARADISO La vita in musica di San Filippo Neri (12/07) composto e diretto da Monsignor Marco Frisina con l'Orchestra "Fideles et Amati" di Roma e il Coro della Diocesi di Roma; I DUE MONDI DI RAPHAEL GUALAZZI (6/07) concerto presentato da Eni; CONCERTO FINALE Verdi Wagner Gala (14/07) con la Filarmonica della Scala diretta da James Conlon.



28 giugno –
14 luglio

Spoleto56
Festival dei
2Mondi



SpO
LE
TO56
FESTIVAL
dei2Mondi
28/06 14/07 2013

Il programma completo su:
festivaldispoleto.com



© Fabian Cevallos



Un programma con il meglio del jazz internazionale e italiano per festeggiare i quarant'anni (era il 1973) del Festival umbro.

Nessuno poteva immaginare il peso che questa kermesse avrebbe esercitato sulla scena musicale italiana, e non solo. Oggi Umbria Jazz è un marchio conosciuto e apprezzato in tutto il mondo, un obiettivo fondamentale della carriera per qualsiasi artista, un vero e proprio punto di riferimento nel mondo della musica e dei Festival musicali.

All'Arena Santa Giuliana saranno protagonisti nomi leggendari del jazz: Sonny Rollins, Keith Jarrett, Chick Corea, Herbie Hancock, Wynton Marsalis, e il meglio del jazz italiano: Stefano Bollani, Enrico Rava, Paolo Fresu. Non mancheranno incursioni nel pop, con John Legend, le grandi voci femminili, Diana Krall e Dee Dee Bridgewater con Ramsey Lewis, e la musica italiana, con Mario Biondi e Pino Daniele. Conclusione con due icone della musica brasiliana: Gal Costa e Gilberto Gil.

Il jazz troverà la sua casa storica e naturale nel Teatro Morlacchi, divenuto negli anni il punto di riferimento per la parte del programma più "pura". Ci sono infine gli spazi all'aperto gratuiti: Piazza IV Novembre e i Giardini Carducci. È l'Umbria Jazz che rappresenta la continuità con il passato, un omaggio doveroso a una formula che ha creato il "caso" Umbria Jazz nel mondo dello spettacolo e nel costume.

Il programma completo su:
www.umbriajazz.com

5-14 luglio

Umbria Jazz 13
40esimo
Anniversario



Umbria Jazz 13

40th anniversary

Perugia, 5 - 14 luglio
www.umbriajazz.com





10 Spettacoli al giorno, una kermesse nei teatri e negli Storici Palazzi. Todi Festival 2013 si svolgerà dal 23 agosto al 1° settembre e avrà come protagonista il Teatro di Prosa, giovani autori, giovani attori e registi italiani e i nuovi protagonisti dello spettacolo, beniamini del pubblico.

In questa Edizione, il Festival dedicherà anche la sua attenzione alla cultura araba con testi di autori palestinesi e marocchini e presenterà successi internazionali mai rappresentati in Italia. Gli spettacoli: RITORNO AD HAIFA, JEAN GENET E TENNESSEE WILLIAMS A TANGERI, PAROLE INCATENATE, CHE CO'SEX?, STEVE & BILL, RAFFAELE VIVIANI, AMERICAN BAR, METTITI NEI MIEI PANNI, LIVINGSTONE, LA REGINA DEGLI EMIGRANTI, LE TATE, SIAMOTUTTIGAY, PROCESSO ALLA STREGA.

Protagonista del Festival sarà anche Internet. Gli eventi del Festival saranno aperti alla intermedialità, interattività e alla partecipazione del pubblico. I contenuti del Festival saranno presenti su tutti i più importanti social network: Facebook, Twitter, Instagram, YouTube con video degli eventi e streaming live. Maxischermi multimediali permetteranno di rivedere i contenuti filmati o fotografici degli eventi e sarà possibile scaricare guide e info su smartphone e tablet. Il pubblico potrà votare gli spettacoli.

Tra gli EVENTI, con riferimento allo spettacolo inaugurale, "Ritorno d Haifa", l'incontro: "C'ERA UNA VOLTA UN PAESE. Terra di Palestina" e "GABRIEL GARKO È RODOLFO VALENTINO". Per la sezione MITI, Video History: Freddie Mercury, Bob Marley, James Dean, Rudolf Nureyev, Anna Magnani, Pier Paolo Pasolini, Luchino Visconti. E inoltre omaggi a Paolo Poli e Carmelo Bene, presentazione di Libri e MOSTRE.

Il Programma del Festival su:
www.todifestival.it



23 agosto — 1

settembre

Todi
Festival
2013





Lago Trasimeno
Isola Maggiore





Sapore
In
Umbria



Il nostro omaggio all'Europa giunge in un momento in cui molti sono i segnali di disaffezione a una idea di Europa come entità politica unitaria. Ci è sembrato importante riflettere sugli intrecci artistici che hanno contribuito a formare, insieme alle radici filosofiche e religiose, un'identità culturale condivisa del continente. È indubbio che la musica, linguaggio universale per eccellenza, costituisca già nei secoli passati un substrato comune.

Viaggi e lunghe permanenze all'estero diventano una consuetudine tra i musicisti, che così entrano in contatto e assimilano la cultura degli altri paesi.

Si pensi all'influenza della musica italiana su Bach e sull'Europa del Settecento. Il Croatian Baroque Ensemble e il contraltista Paolo Lopez faranno ascoltare esempi di questi intrecci. A Bach sono dedicate due iniziative con il celebre violoncellista Mario Brunello.

Ma già nel Cinquecento c'erano autori che utilizzavano forme provenienti da tutta Europa. Come Orlando di Lasso, a cui è dedicato il concerto del gruppo Odhecaton. Mentre sull'influenza tedesca sulla scuola pianistica napoletana è incentrato il concerto di Simone Sammiceli.

A Verdi è dedicato il concerto con Gabriele Lavia, col testo di Sandro Cappelletto, e i Cameristi della Scala; mentre Riccardo Risaliti esplorerà le parafrasi pianistiche di Liszt su temi verdiani.

In omaggio a Wagner, l'Orchestra della Toscana diretta da Jonas Alber eseguirà le ouvertures dal Vascello fantasma e Eine Faust, la quinta Sinfonia e la Fantasia corale di Beethoven, che comprende il tema da cui fu ricavato l'Inno alla gioia, oggi inno dell'Unione Europea.

Il concerto del Quartetto Emerson metterà a confronto la prima e la seconda scuola di Vienna, da Mozart a Webern. A Brahms e Schubert è dedicato il concerto di Barry Douglas. Giuffredi, Mondelci, Nicoletta e Marasco eseguiranno invece brani di autori delle varie correnti del Novecento.

Con una produzione in prima italiana sarà presente Michael Nyman, uno dei padri del minimalismo, che ha influenzato generazioni di compositori.

Da segnalare anche la presenza di musiche di Giovanni Sollima, autore fra i più interessanti della sua generazione. Un progetto di Nextime Ensemble inoltre è dedicato a Luciano Berio nel decennale

Il programma completo su:
www.festivalnazioni.com



**27 agosto –
7 settembre**

/21

**46ma
Edizioni –
Omaggio
all'Europa**

**Festival
Delle
Nazioni**



FESTIVAL
DELLE NAZIONI





La fisionomia unica della Sagra Musicale Umbra, fondata nel 1937, consiste nel connubio fra la bellezza monumentale e paesaggistica di alcuni dei più suggestivi luoghi dello spirito e un programma musicale costruito sulle caratteristiche storiche e architettoniche delle diverse sedi in cui si svolgono le manifestazioni del Festival. Il percorso dei concerti si caratterizza anche nell'edizione 2013 su un tema conduttore, quello della «trasfigurazione».

Il termine è inteso nella sua dimensione più spirituale, come immersione nella luce e nel respiro dell'assoluto. Gli spazi settecenteschi e l'acustica perfetta del Teatro Morlacchi a Perugia, con due grandi concerti sinfonici (15/9 e 25/9), ospiteranno la trasfigurazione dell'amore di Isotta e dell'eroismo di Sigfrido con la Prague Philharmonic guidata da Jiří Belohovek, e l'incanto di un addio alla vita e alla storia nei Quattro ultimi Lieder di Richard Strauss, sublimato nel canto di Christiane Oelze e nella freschezza degli strumentisti della Junge Deutsche Philharmonie, diretta dall'astro nascente David Afkham. Nella purezza romanica della Chiesa templare di San Bevignate, i cento anni dalla nascita di Benjamin Britten verranno celebrati con l'allestimento della sua «Parabola da chiesa» Curlew River (22/9), geniale fusione della sacra rappresentazione medioevale con la stilizzazione simbolista del teatro Nô giapponese, nell'intensità narrativa del dolore di una madre trasfigurato nella fede. Curlew River torna a rivivere alla Sagra Musicale Umbra dove ebbe la sua prima esecuzione italiana nel 1965, curata dall'autore.

La sintesi perfetta tra acustica e splendore artistico della Basilica di San Pietro a Perugia sarà ancora una volta lo spazio ideale per l'ascolto di un'altra grande partitura consacrata alla trasfigurazione musicale del dolore, quello di Maria ai piedi della croce nello Stabat mater di Haydn (18/9) affidato agli specialisti dell'Accademia Hermans diretti da Fabio Ciofini. E Britten risuonerà nella Chiesa della Santa Croce a Torgiano (24/9) con i Sonetti spirituali su testi di John Donne e di Michelangelo Buonarroti, intonati da Mark Milhofer. Il Santuario quattrocentesco di Castel Rigone, immerso nel verde delle colline del Trasimeno, ospiterà le polifonie palestriniane (22/9) composte per la festa della Trasfigurazione di Cristo, con le voci della Stagione Armonica e la direzione di Sergio Balestracci.

Di particolare significato, nel pellegrinaggio musicale della Sagra, sarà il festeggiamento degli ottant'anni di un grande protagonista della musica del nostro tempo, Krzysztof Penderecki, ospitato nella culla della spiritualità francescana, il meraviglioso Chiostro del Convento di Assisi (21/9). E ancora, le adamantine polifonie delle voci mirabili di Amarcord, ensemble vocale tedesco ospitato nel gioiello romanico di San Nicolò a San Gemini (21/9), o una serata wagneriana di suoni e immagini al Teatro Cucinelli di Solomeo (20/9), dove le rare trascrizioni per due pianoforti della Walküre e del Parsifal eseguite da Alessandra Gentile e Cord Garben si fonderanno alle illustrazioni d'epoca di David Rackham e Willy Poganyi.



15—25

settembre

Sagra
Musicale
Umbra

Il programma completo su:
www.perugiamusicaclassica.com





Sapore
d'Umbria

Orvieto

19 applicazioni & 5 iBook pubblicati

Umbria App contenitore

Eventi

Festival di Spoleto

Festival Umbria Jazz

Festival delle Nazioni

Nati per Leggere

Umbria Libraries

Musei

Parchi Regionali

Festarch

Acque dell'Umbria

Attenti online

CAOS - Terni

Signorelli Mostra

Bike in Umbria

Regione Umbria

Via di Francesco

Segni Etruschi

Umbria Enogastronomia

Il Progetto UmbriaApp, realizzato dalla Regione Umbria nel 2011 e ancora in via di sviluppo, è un vero e proprio contenitore destinato alla moderna promozione dell'identità del territorio.

L'offerta complessiva si compone attualmente di 62 musei "navigabili", 9 parchi, il percorso delle acque termali, un'applicazione dedicata ad eventi e news, e Umbria Enogastronomia. Le App rappresentano il naturale sviluppo in campo tecnologico di una strategia di branding destinata all'utilizzo dei nuovi strumenti multimediali. Un progetto che adotta una forma moderna di comunicazione finalizzata alla formazione e al posizionamento del brand Umbria.

UmbriaApp ha raggiunto 19 applicazioni pubblicate per iPhone, iPad, Android smartphone e tablet ed è già stata scaricata da 35mila utenti.

